

Curriculum Vitae

Informazioni personali

Nome e cognome Chiara Zanetti
Data e luogo di nascita: 16 Agosto 1974, Dolo (VE)
Nazionalità: Italiana

Esperienza professionale

2013 - oggi **Accompagnatrice turistica e GAE - Guida Ambientale Escursionistica**
Lingue abilitate: Tedesco, Inglese, Francese, Spagnolo
Lavoro principalmente per il mercato tedesco ed inglese in tutto il nord e centro Italia

Traduttrice e interprete libera professionista per fiere e congressi

Insegnante di Yoga

Set. 2011 - Dic. 2012 Anno sabbatico trascorso viaggiando in Asia, India e Sud America

Set. 2009 - Set. 2011 VARIAN MEDICAL SYSTEMS AG – Zug, Svizzera
Azienda multinazionale produttrice di apparecchi medicali per la diagnosi e la cura di tumori

European Business Operations Manager

- responsabile della comunicazione interna in inglese, francese e tedesco tra la sede centrale in USA e le filiali europee
- partecipazione a congressi e conferenze internazionali per la presentazione dei prodotti

Dic. 1998 - Ago. 2009 BrainLAB Sales GmbH – München, Germania
Azienda multinazionale produttrice di apparecchi medicali e softwares per neurochirurgia, ortopedia e radioterapia

2001 – 2009 Area Support Manager Europe

- responsabile di un gruppo di 15 ingegneri addetti alle installazioni dei macchinari in Europa
- partecipazione a congressi e conferenze internazionali ed interprete di trattativa

1998 – 2001 Sales Coordinator

- organizzazione di congressi, user meetings, campagne di marketing
- traduzione di manuali, documentazione tecnica, marketing brochures DE>IT e EN>IT
- ho vissuto per 2 semestri ad Hong Kong, (nel 2000 e nel 2002) lavorando per l'ufficio vendite responsabile del sud-est asiatico

Formazione

Maggio 2022 Corso per GAE con conseguimento del patentino

Dicembre 2021 Corso per Accompagnatore Turistico con conseguimento del patentino

Set. 1993 - Lug. 1998 Università degli Studi di Padova, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere
Laurea Magistrale in Lingue e letterature Straniere, indirizzo storico-culturale
Voto: 107/110

Set. 1988 - Giu. 1993 ITCS P.F. Calvi Padova, indirizzo commercio con l'estero

| | |
|--------------------------------|--|
| | Voto: 56/60 |
| Competenze linguistiche | italiano madrelingua tedesco fluente inglese fluente francese fluente spagnolo fluente greco basico |
| Conoscenze informatiche | MS Office, Linux, OmegaT, principali CAT tools, social media |
| Competenze personali | Familiarità agli ambienti internazionali e ottime capacità di intermediazione culturale Eccellente e veloce comprensione tecnica Qualità di leadership e capacità motivare un team internazionale Ottimista ed entusiasta |
| Corsi e seminari | Vari corsi per accompagnatore turistico in Germania Formazione per guide escursionistiche su trekking e soccorso alpino in Baviera Corsi di retorica, tecniche di presentazione e comunicazione in inglese e tedesco Mary Gober – the language of Service (corso base e avanzato) Corso per insegnanti di Yoga a Rishikesh, India |
| Hobbies | Viaggi, Bicicletta, Trekking, Letteratura, Cucina internazionale |